



Livret

Étudier en Allemagne – de la part d'étudiant.e.s pour des étudiant.e.s

Leitfaden

Studieren in Frankreich – Von Studierenden für Studierende

Une publication de la représentation étudiante

Ce livret a été conçu et pensé par la représentation étudiante 2022-24.

Il est destiné à toutes et tous les étudiant*es inscrit*es dans un établissement français du réseau de l'UFA qui souhaitent obtenir des conseils, des informations ainsi que des commentaires sur la manière dont se passent les études et la mobilité en Allemagne.

Le livret qui vous est proposé est composé de deux parties bien distinctes:

- **Partie 1 – Tout ce qu'il faut savoir sur l'Université franco-allemande**
- **Partie 2 – Effectuer sa mobilité et ses études en Allemagne**

Dans la première partie, nous vous expliquons ce qu'est l'UFA, les informations à connaître, les bases, etc... Tout ce qui s'y trouve figure aussi de manière plus détaillée directement sur le site de l'UFA. C'est pourquoi vous trouverez dans ce livret souvent des liens et icônes pour vous rediriger au bon endroit.

Dans la deuxième partie, vous trouverez d'autres informations, des bons conseils et des explications, qui sont tous issus de l'expérience personnelle des étudiant*es de la représentation étudiante. **L'UFA ne peut en aucun cas être tenue responsable** du contenu se trouvant dans cette partie. Il est bon de préciser également que ces renseignements **ne sont pas exhaustifs** et sont présents uniquement dans le but de vous aider et de vous donner un aperçu, vous êtes libres de les approuver ou non.

Pour la suite de la rédaction de ce livret, la deuxième personne du singulier « tu » est utilisée pour simplifier au maximum le contenu.

Merci de votre compréhension.

La représentation étudiante 2022-24 vous souhaite une bonne lecture et une très bonne mobilité !

Sommaire – Partie 1



01

L'UFA – un réseau

02

L'UFA – Contacts

03

Les offres de l'UFA

04

Devenir un membre actif de l'UFA !

05

Les bases – 1ère inscription

06

Les bases – Réinscription & fin d'études

07

Financement – Aide à la mobilité de l'UFA

08

Abandon des études

09

Formation doctorale

10

Cotutelle de Thèse franco-allemande

Sommaire – Partie 2



11

Étudier en Allemagne (1)

12

Étudier en Allemagne (2)

13

Autres possibilités de financement

14

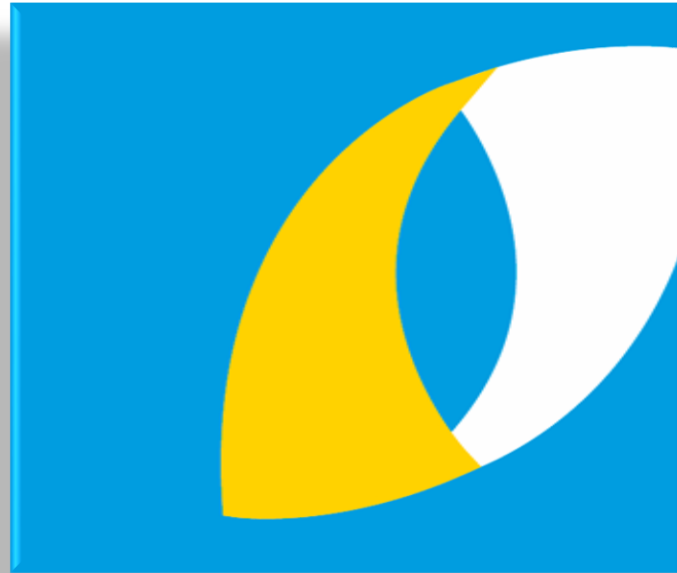
Vivre en Allemagne – Informations pratiques

15

Vivre en Allemagne – Vivre en communauté

16

Stages & Jobs



Université
franco-allemande
Deutsch-Französische
Hochschule

PARTIE 1

**Tout ce qu'il faut savoir sur
l'Université franco-allemande**

01. L'UFA – un réseau



Voici un condensé sur ce qu'il faut savoir à propos de l'UFA rien que pour toi !

Que veut dire UFA ?

UFA = Université franco – allemande.

Où se trouve-t-elle ?

Son siège se situe à Sarrebruck, la capitale de la Sarre.

Accessible à tout moment via [ce site](#)

[Plus d'infos](#)



Instagram : [@dfhufa](#)

Qu'est ce que c'est concrètement ?

C'est un réseau d'établissements d'enseignement supérieurs français et allemands, proposant : des cursus intégrés – où les études se passent dans les deux pays – des CDFA, CT, manifestations scientifiques.

Il existe aussi des cursus trinationaux. Ce sont des coopérations avec des universités partenaires dans des pays tiers tels que le Luxembourg, la Suisse, la Belgique, ...

5 groupes disciplinaires et la formation doctorale

- Mathématiques - Informatique, Sciences de l'ingénieur, Sciences et Architecture
- Économie/Gestion
- Sciences humaines et sociales
- Droit
- Formation des enseignants

02. L'UFA – Contacts



Ici tu trouveras les liens et contacts utiles à avoir pour toutes tes questions.

Si tu veux poser une question à d'autres étudiant*es, voici nos coordonnées:

Mail : representants@dfh-ufa.org

Instagram : [@dfh_ufamille](https://www.instagram.com/dfh_ufamille)

Nous sommes un groupe de max. 10 étudiant*es issu*es des 5 disciplines (1 français et 1 allemand pour chacune d'entre elles) et 2 doctorant*es.

Nous nous ferons un plaisir de t'aider et si on ne le peut pas directement, ne t'inquiètes pas, on te redirigera vers les bonnes personnes.



[Tu veux en savoir plus](#)

Besoin d'une [FAQ](#) ?

Responsables de programme ?

Pour chaque cursus, il y a un responsable de programme allemand et français. Ce sont tes interlocuteurs*trices de référence pour les questions relatives à l'inscription, au déroulement des études, pour ta mobilité, ton versement de la bourse, ...

Pour toutes questions relatives à l'UFA, [clique ici](#)

OU

Trouve la bonne personne [ici](#)

03. Les offres de l'UFA

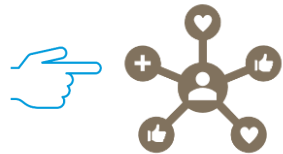
T'es-tu déjà demandé ce que tu pouvais faire grâce à l'UFA ? En voici une réponse ... **(clique sur les icônes)**

Te perfectionner en langues, c'est par ici :

Grâce au cours de langues en ligne DUO, tu pourras travailler ton allemand, te spécifier dans un domaine précis ou encore te réconcilier avec la langue et bien plus ...



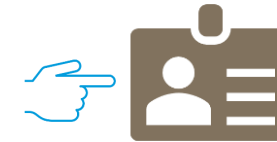
Tu cherches des témoignages ?



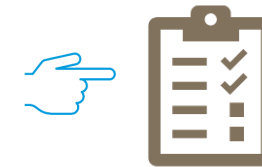
Clique sur ton statut et découvre-en plus !

Tiens-toi informé des dernières news.

Obtiens ta carte d'étudiant*e international*e



Tu aimerais des conseils pour faire les meilleures candidatures en FR/DE :



Prix d'Excellence



04. Devenir un membre actif de l'UFA !



Tu trouves que le Franco-Allemand c'est cool et que tu aimerais en faire un peu plus, alors ces différentes propositions pourront sûrement te plaire ! **(clique sur les icônes)**

Faire partie de la représentation étudiante :

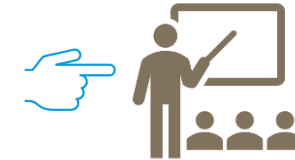
Si tu souhaites aider les étudiant*es, à prendre part à différents événements importants de l'UFA, être un*une porte-parole et participer à des forums, alors viens nous rejoindre ! Nous sommes élu*es tous les 2 ans, la seule condition préalable: que tu sois un*une délégué*e de ton cursus.

Tu peux aussi répondre au questionnaire annuel de la représentation afin d'assurer une certaine qualité dans ton cursus. Il est communiqué en général par mail ou via les réseaux !!



Devenir Ambassadeur*trice de l'UFA :

Ton cursus te plaît et tu souhaites motiver des lycéen*nes à opter pour des études franco-allemande !?



Tu es diplômé*e et tu souhaites rejoindre le réseau des alumni :

Tu peux rejoindre une des associations de diplômé*es ou même créer ta propre association avec le soutien de l'UFA.



05. Les bases – 1ère inscription

Deviens un expert de l'inscription grâce à cette page. (**clique sur les icônes**)

Comment candidater ?

- Dépose ta candidature auprès de l'établissement partenaire français du cursus ou via Parcoursup.
- Une fois accepté, demande à ton responsable de programme comment se finalise ton inscription dans l'université partenaire allemande.
- L'inscription à l'UFA doit être aussi faite en parallèle sur [ton espace personnel](#) entre le 02 mai et le 30 septembre.
- Les candidat*es originaires de pays tiers peuvent choisir entre l'université partenaire française ou allemande.

Conditions d'admission

- S'inscrire dans son établissement d'enseignement supérieur en France et en Allemagne, muni des documents requis par ceux-ci et conformément aux conditions d'admission en vigueur:
 - Un droit d'accès à l'enseignement supérieur, par exemple le baccalauréat ou diplôme équivalent.
 - De bonnes compétences linguistiques en allemand (souvent niveau B2).
 - Selon l'établissement, d'autres conditions d'admission sont parfois à remplir tels qu'un concours d'entrée, un examen oral, ...



Tout commence par [choisir le cursus](#) qui te convient le mieux.

[Plus d'infos](#)

06. Les bases – Réinscription & fin d'études

Continue à être un pro de l'administratif en pensant à te réinscrire chaque année ! **(clique sur les icônes)**

Réinscription annuelle

- Tout se passe sur [ton espace personnel](#) en te connectant.
- Chaque année comme en France, il faut te réinscrire à l'UFA, jusqu'à l'obtention du double diplôme.
- Tu as entre le 02 mai et le 30 septembre de l'année en cours pour te réinscrire pour l'année suivante.
- **Sans inscription/réinscription, tu ne peux pas obtenir l'aide à la mobilité pour ton séjour dans le pays partenaire l'année suivante.**
- N'oublie pas de te réinscrire chaque année en France et par semestre (tous les 6 mois) en Allemagne, en respectant les délais respectifs.



Fin d'études

- Durant la fin de ta dernière année d'études, donc juste avant la fin du cursus, tu dois remplir un rapport final.
- Il est disponible dans ton espace personnel et permet d'évaluer ton cursus et ainsi maintenir une certaine qualité du cursus.

Toutes les informations [ici](#)

07. Financement – Aide à la mobilité de l'UFA

Comme pour beaucoup d'étudiant*es, le financement des études est un point important.
Apprends ici tout ce que tu dois savoir ! ([clique sur les icônes](#))

Qu'est ce que l'aide à la mobilité ?

- Elle est en principe accordée à tous les étudiant*es inscrit*es à l'UFA pendant leur mobilité obligatoire dans le pays partenaire ou tiers.
- Actuellement elle s'élève à 350€/mois si tu résides dans le pays partenaire ou tiers OU 175€/mois si tu résides dans le pays d'origine mais que tu études dans le pays partenaire ou tiers. Le montant exact peut être consulté sur le site via le lien ci-contre.
- Elle est accordée pour 5 mois par semestre de mobilité, voire 6 en cas de stage obligatoire.
- Pour toutes questions, demande à ton responsable de programme.
- L'aide à la mobilité est versée par l'UFA aux établissements d'origine, qui déterminent et fixent eux-mêmes le nombre et la date du/des versement(s) aux étudiant*es. **L'UFA n'est pas responsable du versement de l'aide à la mobilité des établissements aux étudiant*es.**

Comment demander l'aide à la mobilité ?

- Elle se demande uniquement lors de l'inscription ou la réinscription annuelle à l'UFA via [ton espace personnel](#).
- Quand tu indiques dans quel établissement tu seras les semestres suivants, il y a une petite case à cocher en-dessous !
- C'est ensuite ton responsable de programme qui en fera officiellement la demande auprès de l'UFA.
- Les documents à fournir dépendent de l'établissement d'origine, et les conditions imposées par celui-ci sont à respecter.



Toutes les informations (montant, ...) sont [ici](#)

08. Abandon des études

En cas de doutes sur tes études ou une envie d'abandonner – il n'y a pas de honte à cela – nous te recommandons de d'abord demander conseil. Il peut y avoir des conséquences. **(clique sur les icônes)**

Quand les études sont-elles considérées comme abandonnées ?

- Raisons médicales / personnelles (financières, souhaits ...).
- Réorientation dans un autre cursus UFA ou non.
- Échec aux examens et/ou perte du droit à passer les examens (plus de tentatives possibles et/ou exclusion du cursus).

Que faire dans ces cas là ?

- Informe ton responsable de programme de ton établissement d'origine.
 - Informe l'UFA via [ton espace personnel](#) dans la rubrique « Abandon ».
- ➔ Informe les au plus vite. *Je früher, desto besser* ! (Plus tôt, mieux c'est).



Qu'est ce que cela implique ?

- L'aide à la mobilité sera à rembourser, si tu l'avais obtenue.
- Elle est à rembourser auprès de ton établissement d'origine.
- Tu as la possibilité de demander une exonération des frais de remboursement. Cela se fait aussi sur ton espace personnel :
 - Coche la case « Je demande une exonération des frais »
 - Envoie un courrier adressé à la/au président*e de l'UFA expliquant pourquoi tu demandes cette exonération et en y joignant les pièces justificatives, le cas échéant.

Tout ce que tu dois savoir [se trouve là](#).

09. Formation doctorale

Tu as envie de poursuivre tes études, mener des travaux de recherche et rédiger ta propre thèse. On ne va pas se mentir « Docteur » ... C'est la classe ! **(clique sur les icônes)**

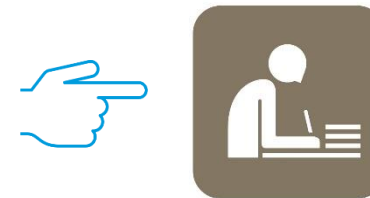
Collèges doctoraux franco-allemands (CDFA) ?

- Coopération existante entre établissements pour effectuer des travaux de recherche conjointement entre la France et l'Allemagne et obtenir le grade de docteur.
- Possibilité de faire une cotutelle de thèse (CT) en simultané.
- Informe toi et inscris toi directement auprès des établissements.
- Des aides à la mobilité peuvent t'être accordées.

Tout savoir sur la [formation doctorale](#).

Cotutelle de thèse franco-allemande ?

- Tu peux obtenir le grade de docteur délivré conjointement par un établissement français et un établissement allemand.
- Tu as la possibilité de créer ta propre coopération entre 2 établissements en accord avec ceux-ci ou effectuer une cotutelle grâce aux contacts déjà existants dans ton établissement.
- Un soutien financier peut t'être accordé pour tes travaux de recherche, ta mobilité et la préparation de ta soutenance.



Programme de PhD-Track ?

- Tu peux faire un programme d'études et de recherches intégrées sur 5 ans dans lequel tu effectues les 2 ans de Master et les 3 ans de formation doctorale.

10. Cotutelle de Thèse franco-allemande



La cotutelle ça te tente et tu te dis .. Why not ! Découvres ici quelques explications en plus.

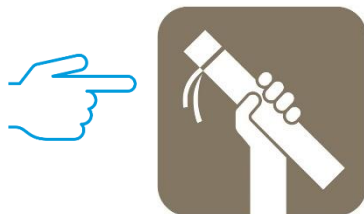
Les avantages ?

- Le diplôme est reconnu dans les 2 pays, ce qui augmente les chances sur le marché du travail.
- Approche et immersion dans 2 cultures de recherche.
- 2 directeurs*trices de thèse à tes côtés.
- Participe aussi à la vie universitaire et celle des laboratoires de recherche des 2 pays. Crée ainsi ton réseau international !

[Ici](#), apprends tout ce que tu dois savoir

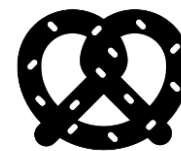
[FAQ](#)

Prix de la meilleure Thèse



Ce qu'il faut pour faire une cotutelle ?

- L'obtention d'un Master (ou équivalent)
- Un sujet de thèse validé (les conditions d'acceptation varient selon les universités).
- Une convention de cotutelle signée par les 2 directeurs*trices de thèse (un/une en France et un/une en Allemagne).
 - Cette convention règle toutes les questions juridiques de la cotutelle, encadrement, modalités d'examen, soutenance ...
 - Souvent les établissements d'enseignement supérieur disposent déjà d'un modèle qui peut être utilisé comme base.
 - Les établissements disposent souvent d'un*e interlocuteur*trice pour les doctorant*es ou d'un Bureau international.
 - Prévoir suffisamment de temps pour la rédaction de la convention. Une Check-List est disponible via le 1er lien ci-contre dans la rubrique « Informations supplémentaires ».



PARTIE 2

Rappel : Les informations suivantes sont basées sur l'expérience personnelle des étudiant*es et n'engage en rien la responsabilité de l'UFA



Effectuer sa mobilité et ses études en Allemagne

11. Étudier en Allemagne (1)



Si tu as besoin d'être mieux informé du fonctionnement des études en Allemagne, alors tu es au bon endroit.

Structure et durée des études

- La licence est appelé *Bachelor* et se constitue de *Pflichtmodulen* (cours obligatoires) et de *Wahlpflichtmodulen* (cours optionnels à choisir parmi une liste).
- Un choix plus large parmi les *Wahlpflichtmodulen* et plus de flexibilité de manière générale dans l'emploi du temps (*Stundenplan*).
- Une année universitaire en Allemagne est découpée en 2 semestres (Hiver/Été). Elle débute en octobre (début des cours entre mi- et fin octobre) et se termine en septembre (fin des cours entre mi- et fin juillet).
- Tu peux prolonger tes études en fonction du choix de passage des examens.
- Il se peut que tu aies 1 voire 2 jour(s) de libre dans la semaine en fonction du choix des cours.

Méthode de l'enseignement

- Moins de *Vorlesungen* (cours magistraux – CM) et plus de *Seminare/Übungen* (séminaires/travaux de recherche).
- Plus d'interactions entre les étudiant*es et les *Dozenten* (Profs).
- Plus de projets de groupes et de travaux parallèles qui sont essentiels aux cours.
- La participation aux travaux dirigés – TD (*Tutorien*) est souvent demandée.
- Les CM ne sont pas toujours obligatoires (selon les règles en vigueur de l'établissement).
- Les scripts, pdf et autres documents sont souvent mis à disposition pour l'année ou au fur et à mesure.
- Beaucoup de travail personnel et d'auto-apprentissage.

12. Étudier en Allemagne (2)

Comment note-t-on en Allemagne ? Quels frais de scolarités dois-tu payer ?
Ici nous répondons à ces deux questions.

Système de notation et Examens

- Les notes varient de 1 à 5 OU de 0 à 100%
- Il faut faire attention au système de compensation et de conversion des notes entre les établissements.
- Possibilité de rendre des devoirs et travaux durant le semestre (*Studienleistung*).
- La note d'un *Modul* (cours) se constitue en général de l'examen écrit et/ou oral en fin de semestre et d'autres travaux, de projets de groupe, d'acte de présence (*Prüfungsleistung*).
- Possibilité de suivre les cours sans inscription à l'examen final mais de passer à la session suivante (attention si l'examen est proposé par semestre ou par année). Agencement plus libre qu'en France.
- Pour valider un cursus, il faut avoir la moyenne aux examens et/ou la moyenne dans les modules, eux-mêmes composés de différentes matières. Les notes en-dessous de la moyenne sont à rattraper lors de la prochaine session (3 tentatives max).
- Droit de voir sa copie après un examen, il faut que tu la demandes à la/au professeur*e concerné*e directement.

Frais de scolarités

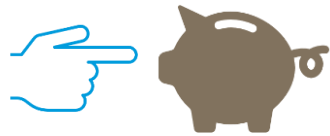
- Ils se paient par semestre en Allemagne.
- En général, les frais de scolarité sont redevables uniquement dans le pays dans lequel on se trouve, cela dépend de l'accord avec l'université.

13. Autres possibilités de financement

En effet, d'autres bourses sont accessibles ainsi que des emplois en tant qu'étudiant*e ! **(clique sur les icônes)**

Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAföG)

- Si tu as la nationalité allemande OU que tu travailles au moins 12h par semaine, tu peux être éligible à la bourse :
 - Le montant exact dépend du besoin financier des étudiant*es et du revenu des parents.
 - Une moitié de la bourse est une subvention, l'autre moitié est un prêt à rembourser ultérieurement.
 - Contacte l'office du BAföG assez tôt pour présenter ta requête.



Jobs d'étudiant*es salarié*es (Werksstudenten-Job)

- Gagne de l'expérience de travail dans une entreprise pendant tes études.
- Max. 20h/semaine pendant le semestre.

Autres soutiens financiers

- La bourse Erasmus+, informe-toi auprès de ton université d'origine.
- Les bourses régionales ou nationales avec différentes conditions d'éligibilité comme par exemple la « Saarlandstipendium », la bourse Grand Est ...
- Les Mini-Jobs & les Midi-Jobs.

Assistants étudiant*es (HIWI)

- Tu es un/une étudiant*e qui travaille dans une université et assiste à des projets scientifiques ou dans l'administration.
- S'effectue souvent pendant un semestre et dans ton domaine d'étude.
- Tarif horaire équivalent au salaire minimum.

14. Vivre en Allemagne – Informations pratiques



Tu aimerais connaître quelques points clés sur la vie des Allemands et ne pas te sentir complètement perdu lors de ton arrivée en mobilité, alors parcours ces quelques lignes et « plus au courant tu seras, ainsi la force en toi tu auras » !

Faire ses courses

- Dans les petites boulangeries ou des chaînes de boulangerie.
 - Dans les supermarchés et grandes chaînes plutôt situés hors centre.
 - Dans les magasins spécifiques pour des produits de beauté, d'entretien et pharmaceutique.
 - Moins de marchés régionaux qu'en France.
- En général, les magasins sont fermés le dimanche.

Assurance maladie

- Pour ta mobilité, ton assurance maladie suffit ! Il te faut juste demander ta carte européenne d'assurance maladie (CEAM) sur ton compte Ameli ou auprès de ton assurance maladie.

Téléphoner

- Pour appeler un numéro allemand, compose le +49 ou 0049 et enlève le premier 0. Ex.: 0170 1234567 → +49 170 1234567.
- WhatsApp c'est LE Snapchat français.
- Les numéros mobiles allemands commencent toujours par 01...
- Les fixes commencent par un *Vorwahl* (indicatif) régional. Ex.: 0681 pour Sarrebruck.

Comptes bancaires

- Les banques françaises facturent parfois des frais supplémentaires lors de paiements ou de retraits d'argent à l'étranger.
- Un compte bancaire allemand peut être utile ou une banque sans frais de retrait à l'étranger (se renseigner).

Pour toutes questions, demande à tes camarades sur place ou à ta [représentation étudiante](#) !

15. Vivre en Allemagne – Vivre en communauté

Ça y est, c'est assuré tu pars en mobilité – Félicitations ! Tu vas peut-être pour la première fois vivre en colocation et avec d'autres Allemands. Voici quelques conseils de notre part.

Recherche d'appartements

- Le système de *Wohngemeinschaft* ou *WG* (colocation) est courant chez les jeunes. Les chambres sont souvent meublées ou partiellement meublées.
- Le site de référence entre autre WG-Gesucht.de
- Parfois il y a un « casting » avec les colocataires pour savoir qui sera le nouveau colocataire.
- Trouver un appartement seul est plus compliqué qu'en France, car il y a moins d'offres d'appartements meublés.
- Il existe beaucoup de *Studierenden-Wohnheime* (résidence étudiantes) financées par les *Allgemeines Studierendenausschuss*, *AStA* (associations des étudiants) qui sont moins chères comme le Crous. Plus d'infos sur les sites web des *AStA* de chaque université.
- Il existe aussi des résidences privées pour les étudiant*es.

Die Unterhaltung (le divertissement)

- Les *Feierabend* sont choses courantes, équivalent à l'afterwork.
- Possibilité d'acheter de la bière dès 16 ans.
- Dans les bars et les restaurants, le pourboire (*das Trinkgeld*) est d'usage (on arrondit).
- Les sorties et activités sociales commencent tôt dans la soirée et les restaurants ouvrent généralement vers 17h.
- De nombreux bars ferment à 2h du matin et les clubs restent ouverts toute la nuit (ou au moins jusqu'à 5h du matin).
- Il y a souvent des événements ou des fêtes à l'occasion de certains événements (football par exemple).
- Pour le sport, jette un coup d'œil sur le site de l'association étudiante de ton université d'origine ou partenaire.

Discutes-en avec tes camarades des promos précédentes !!

16. Stages & Jobs

Selon l'université et le cursus, les stages peuvent être obligatoires – Où trouve-t-on des offres ?
Sur cette page, nous te donnons quelques conseils ! **(clique sur les icônes)**

Autres ...

L'UFA propose aussi des [stages et emplois](#) !

[Indeed](#) et [LinkedIn](#)

- Les plateformes avec le plus d'offres existantes
- Tipps : tape les mots clés « France », « allemand », « franco-allemand » ... pour plus de résultats ou regarde directement les offres des institutions dans le monde franco-allemand.

[Office franco-allemand pour la jeunesse](#) (OFAJ)

- LE site de référence pour trouver des échanges scolaires et stages.
- Inconvénient : il n'est pas possible de créer une liste avec tes favoris, il faudra te faire des screenshots ou autre.

- Le réseau Alumni de tes écoles ont souvent des offres spécialisées dans les domaines que tu étudies.
- Jobs d'étudiant*es salarié*es (Werkstudenten-Job) ou assistants étudiant*es (HIWI) qui sont assez courants en Allemagne. Tourne toi vers les Universités concernées.
- Parlement Européen, la Commission Européenne ou la Banque Centrale Européenne
- Chambre de commerce franco-allemande (AHK)
- Goethe Institut / Institut français
- [Das Auswärtige Amt](#)



Deutsche
Auslandshandelskammern



INSTITUT
FRANÇAIS



Représentation étudiante
UFA
DFH
Studierendenvertretung

”

Merci d'avoir parcouru ce guide.

Nous espérons qu'il t'a été utile.
N'oublie pas que nous sommes là pour
te soutenir à chaque étape de ton
voyage étudiant.

À bientôt !

@dfh_ufamille

